

## **Dodatok č. 1**

**k Zmluve o poskytovaní prekladateľských služieb**  
zo dňa 15.1.2014 (ďalej len „Dodatok č. 1“)  
uzavretej podľa § 265 ods. 2 Obchodného zákonníka

### **OBJEDNÁVATEĽ:**

Centrum pre medzinárodnoprávnu ochranu detí a mládeže  
Špitálska 8  
814 99 Bratislava  
IČO: 30811457  
DIČ: 202085887  
Číslo účtu: 7000106237/8180  
Zastúpený: JUDr. Andrea Cíсарová

(ďalej len „objednávateľ“)

A

### **DODÁVATEĽ:**

PhDr. Mária Křenková  
Prokopova 11  
851 01 Bratislava  
IČO: 17344531  
DIČ: 1025320252  
Bankové spojenie: Tatra Banka  
Číslo účtu: 2622709857/1100  
Zastúpená: PhDr. Mária Křenková

(ďalej len „dodávateľ“)

## **I.**

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení Dodatku č. 1 k Zmluve o poskytovaní prekladateľských služieb uzatvorenej dňa 8.1.2014 v tomto znení:

Čl. 1 Predmet zmluvy sa mení nasledovne:

Predmetom zmluvy je poskytovanie prekladateľských služieb, ktoré zahŕňajú vyhotovovanie prekladov, v súhrnnej hodnote do 2 000 eur bez DPH (ďalej tiež „zákazka“).

## II.

Ostatné ustanovenia zmluvy sa nemenia a ostávajú v platnosti.

Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán.


Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v dvoch originálnych vyhotoveniach, pričom každý účastník tohto zmluvného vzťahu obdrží jeden originál Dodatku č. 1.

Zmluvné strany vyhlasujú, že obsah tohto dodatku č. 1. je zrozumiteľným a určitým prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, ktorý nebol urobený v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, ktoré by mohli spôsobiť jeho neplatnosť, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa 1.4.2014



za dodávateľa



za objednávateľa